poetry

VOLUME LXXXV OCTOBER 1954—MARCH 1955

60 West Walton Street, Chicago 10

U OF I
LIBRARY

Copyright 1954-1955 by Modern Poetry Association

editor *Karl Shapiro*

acting editor *Henry Rago*

associate editor *Isabella Gardner*

asssistant editors *Robert Mueller*, *Joseph Wiley*

contributing editors *Wallace Fowlie*, *Hugh Kenner*

secretary *Charlotte Miller*

editorial assistants *Gleah Brown*, *Margaret Danner*

advisory committee *George Dillon*, *Jessica Nelson North*, *Marion Strobel*

Members of the Modern Poetry Association 1954 - 55

MRS. ELY AARON
MISS KATHERINE D. AGAR
MRS. CYRUS H. ADAMS
MRS. IVAN ALBRIGHT
MRS. MALVIN ALBRIGHT
MRS. GRAHAM ALDIS
MR. KENNETH SLADE ALLING
MRS. A. S. ALSCHULER, SR.
MR. JOSEPH ANTONOW
MR. & MRS. ALBERT ARENBERG
MR. RICHARD ASHMAN
MRS. MABEL Mc I. BAKER
MR. & MRS. ROY C. BARKER
MRS. JACOB BAUR
MRS. ROSS BEATTY
MRS. ROSS BEATTY, JR.
MRS. DEWEY BECKER
MRS. FRANK BERING
MISS ELIZABETH BESTON
MRS. RICHARD BENTLEY
MRS. FRANCIS BIDDLE
MRS. TILT BISSELL
MRS. TIFFANY BLAKE
MR. J. F. BLANCHARD
MR. & MRS. LEIGH BLOCK
MR. SAMUEL BLOCK
MR. EDWARD G. BLONDER
MRS. RICHARD BOKUM
MRS. RUDYERD C. BOULTON
MR. AUGUSTINE BOWE
MR. WILLIAM BOYDEN
MRS. EDWARD BRAGNO
MR. MICHAEL BRAUDE
MISS GLEAH BROWN
MRS. AMOS BROWN
MR. DOUGLAS BROWNING
MRS. DOUGLAS BUCHANAN
MRS. HUGH BULLOCK
MR. TOM BURKE
MISS GLADYS CAMPBELL
MRS. WILLIAM CALLARD
MISS ESTHER CALLNER
MRS. GILBERT CHAPMAN
MRS. BURTON CHERRY
MISS MOLLY COHEN
MR. ELLIOTT COLEMAN
MRS. JAMES D. COONEY
MR. WILLIAM CONGDON

MRS. CLOVIS CONVERSE
MR. ARTHUR W. A. COWAN
MR. ALFRED COWLES
MRS. ROBERT NEIL COWHAM
MR. JOHN COX
MRS. AMBROSE CRAMER
MRS. E. A. CUDAHY
MRS. TILDEN CUMMINGS
MR. FRANK DAMMANN
MRS. ELISE A. DE GROOT
DETROIT WOMEN WRITER'S CLUB
MRS. EDISON DICK
MR. GEORGE DILLON
MARGARET S. DIXON
MRS. PAULING DONNELLEY
MRS. HARRY DRAKE
MRS. FRANK J. DURHAM
MRS. FRANK DIXON
MISS GRETCHEN M. EISENHARDT
MR. GUY EMERSON
MRS. HELEN NELSON ENGLUND
MR. ARTHUR X. ELROD
MRS. JOHN V. FARWELL
MR. MARSHALL FIELD, SR.
MR. MARSHALL FIELD, JR.
MR. JOHN J. FINLAY
MR. WALTER T. FISHER
MRS. LEONARD S. FLORSHEIM
MRS. NORMAN J. FOX
MR. CHARLES Y. FREEMAN
MRS. STANLEY FREBORG
MRS. THOMAS FRENCH
MR. AND MRS. CHARLES DANIEL FREY
MR. E. S. FUSSELL
MISS HELENA GAMER
MRS. LOUIS S. GIMBEL, JR.
MR. NOAH GOLDOWSKY
MRS. WILLIAM B. GREENLEE
MR. HERBERT GREENWALD
MRS. LOUIS GUENZEL
FIRST LT. LEE M. HAND
MRS. CHARLES C. HAFFNER
MRS. WILLIAM B. HALE
MRS. ROBERT HANSON
MR. SYDNEY HARRIS
MRS. BYRON HARVEY, JR.
MRS. DAGGETT HARVEY
MRS. EMIL HAUSER

Members of the Modern Poetry Association 1954 - 55

Members of the Modern Poetry Association 1954 - 55

MR. CLOYD HEAD
MR. ROGER HECHT
MRS. FRANK V. HOFFMAN
MR. MYRON HOKIN
MRS. WILLIAM J. HOPPE
MRS. FREDERICK A. INGALLS
MRS. BERNARD JACOBS
MR. MEYER KESTNBAUM
MRS. F. R. KILMER
MRS. CLINTON KING
MR. WEYMOUTH KIRKLAND
MR. JACK KLEIN
MR. JOHN VAN E. KOHN
MISS FANIA KRUGER
MR. HARRY LACKRITZ
MR. HAROLD LACHMAN
MRS. GEORGE T. LANGHORNE
MR. J. PATRICK LANNAN
MR. SAM LAUD
MR. LEON LEVINE
MR. CHARLES LEVITON
MRS. MAE H. LOHRBER
MISS JOANNE DE LONGCHAMPS
MR. EARLE LUDGIN
MR. FRANKLIN LUNDING
MR. GEORGE LURIE
MR. HERBERT LUST
MRS. HERBERT B. LUTZ
MRS. BRUNSON MacCHESNEY
MISS VIOLA MANDERFIELD
MR. JOSEPH MATTER
MRS. HANS VON DER MARWITZ
MR. SAMUEL A. MARX
MRS. DAVID MAYER
MR. ROBERT B. MAYER
MR. ARTHUR MEEKER, JR.
MR. CHARLES MERRILL
MRS. JOHN METZENBERG
MRS. C. PHILIP MILLER
DR. & MRS. JAMES H. MITCHELL
MR. HENRY MONROE
MRS. DWIGHT MORROW
MR. & MRS. ROBERT MUCKLEY
MR. HUGHSTON McBAIN
MR. DONALD McLURE
MRS. MORRIS McCORMICK
MR. & MRS. ROBERT HALL McCORMICK
MR. & MRS. ROBERT H. McCORMICK, JR.

MRS. I. REED McDONALD
MISS CAROL McLEAN
MRS. JEROME McLAUGHLIN
MR. ROBERT McNAMARA, SR.
MR. ROBERT C. McNAMARA, JR.
MRS. MARTIN McNALLY
MR. JOHN U. NEF
MRS. WILLIAM R. ODELL
MR. WILLIAM VAN O'CONNOR
MRS. ALFRED O'GARA
MR. JOHN A. PALMER
MRS. POTTER PALMER
MRS. WINTHROP PALMER
MR. & MRS. STANLEY PARGELLIS
MR. C. E. PARMENTER
MRS. ALICE H. PATTERSON
MRS. GRIER PATTERSON
MR. GEORGE A. POOLE, JR.
MRS. A. KINGSLEY PORTER
MR. ROBERT C. PREBLE
MRS. JACK PRITZKER
MR. PERRY RATHBONE
MRS. THOMAS A. REYNOLDS
MRS. JAMES REINER
MR. DANIEL CATTON RICH
MRS. STANLEY RICKORDS
MR. JOHN ROBERTS
MR. JOHN W. ROOT
MRS. EDWARD ROTHBART
MISS CECELIA RUDIN
MRS. EDWARD RYERSON
MRS. ANSLEY K. SALZ
MISS MAY SARTON
MRS. PAUL SCHOFIELD
MRS. WILLIAM A. SCHMID
MR. NATHAN SCHWARTZ
MR. SELWYN S. SCHWARTZ
MRS. ULYSSES SCHWARTZ
MR. ALFRED M. SHAW
MR. RICHARD SHELDRICK
MRS. CLARENCE SILBER
MRS. WILLIAM SINEK
MR. GEORGE F. SISLER
MRS. SOLOMON A. SMITH
MRS. SOLOMON B. SMITH
MRS. DORIS A. SNITZER
MRS. DAVID B. STERN
MR. STEPHEN SPENDER

Members of the Modern Poetry Association 1954 - 55

Members of the Modern Poetry Association 1954 - 55

MR. WALLACE STEVENS
MRS. MARGARET STOLL
MR. ROGER S. STRAUSS, JR.
MR. HAROLD SWIFT
MRS. T. PHILIP SWIFT
MISS MARION SYMES
MR. CAESAR TABET
MRS. E. OSCAR THALINGER
MR. & MRS. CHARLES A. TILT
MISS BEATRICE S. TIMMIS
MR. RICHARD F. TISHMAN
LUCIA TOWER, M. D.
MRS. PETER TOROSIAN
MR. ALBERT EDMUND TROMBLEY
MR. RUSSELL TYSON
MR. THOMAS UNDERWOOD
MRS. ERRETT VAN NICE
MR. JAMES M. WELLS
MRS. BARRETT WENDELL
MR. & MRS. JOHN WENTWORTH
MRS. PETER WENTZ
MRS. MATTHEW J. WHITTALL
MR. LAWRENCE WHITING
MISS MARGUERITE E. WILBUR
MR. & MRS. JOHN P. WILSON
MISS CAROLINE WINSTON
MR. & MRS. HAROLD WITT
MRS. O. S. WITT
COLONEL LAFETON WHITNEY
MISS EDITH WYATT
MR. SIDNEY YATES
MR. FLORIAN ZAGORNIK
MR. NATHANIEL ZIMSKIND
MRS. VICTOR ZURCHER
MARY & LEIGH BLOCK CHARITABLE FUND
CONTRIBUTORS FUND
FRIDAY CLUB
FRIENDS OF AMERICAN WRITERS
FRIENDS OF LITERATURE
DAVE HOKIN FOUNDATION
NATIONAL ASSOCIATION OF AMERICAN PENWOMEN
UNION LEAGUE CIVIC & ARTS FOUNDATION

The editors would like to thank those members who prefer to remain anonymous. The present index covers the period of Jan. 1954 to Jan. 1955 inclusive.

CONTENTS OF VOLUME 85

verse contributors

George Anthony
18
Post-Mortem

Gene Baro
153
Exiles

Ben Belitt
187
Ode to Walt Whitman
(A translation from Frederico Garcia Lorca)

Charles G. Bell
10
Vineyard Idyl

William Belvin
265
A Blind Man's Bluff

Joseph Bennett
5
Earthly Love

Harry Bergholz
35
At the Roots
Mind and Life
Sotto Voce
Tree in the Frost
Dandelion
Blossoming Tree Before Nightfall
On the Transitory
(Translations from Josef Weinheber)

Philip Booth
340
Great Farm
Adam

Richard Emil Braun
144
Arrius the Affected

John Burns
342
Ahab on His Wedding Night

Paul Carroll
319
Un Voyage à Cythère

Hayden Carruth
1
Loss
Inheritance
Reflexive

311
Under the Long Wind

Elliott Coleman
138
Sonnets on the Roman Light

R. P. Constantinoff
30
Marine

Cid Corman
73
The Groves of Colonos

Judson Crews
337
The Lovers

Robert Patrick Dana
196
My Glass Brother

Gene Derwood
269
Camel
Shelter
Third Madrigal

William H. Dickey
333
Quae Lucis Miseris Tam Dira Cupido? Dicam.
For Easter Island or Another Island
Oxford. 16 *October* 1555.

George Dillon
200
Three Sonnets of Ronsard
(A translation)

Dorothy Donnelly
31
Three-Toed Sloth
Les Fleurs d'Amour

Richard Eberhart
94
The Giantess
World's Havoc
The Project

273
Sunday in October
A Young Greek, Killed in the Wars

George P. Elliott
25
Insurance Salesman
Crematorium

Landis Everson
331
These Friends of Yours

Leslie A. Fiedler
197
The Lion

Rolf Fjelde
12
Cold Comfort from an Old Air

Roy Fuller
16
The Middle Years

John J. Gill
91
Lover's Choice

Oliver St. John Gogarty
267
The Supreme Crown

Paul Goodman
29
March 1954

Scott Greer
20
Nightshades
Parties
The Beaches of Summer

256
Human Interest Story
Danse Macabre

Elizabeth Henley
134
The Mythologic Prize Pony

T. H. Jones
264
The Pride of the Morning

Donald Justice
90
On a Painting by Patient B

Allen Kanfer
205
Jacob

Galway Kinnell
210
Across the Brown River
Lilacs
Alewives Pool

Robert Krieger
145
The Elk
Night at the Fish Traps

Ernest Kroll
131
Marin No More in Maine

Dilys Laing
13
The Catch

Joseph Langland
148
Odour of Cut Flowers
In the Park

Valery Larbaud
249
My Muse
The Gift of Oneself
The Death of Atahuallpa
Poet's Wish
(Tr. by William Jay Smith)

Rosalind Levine
86
A Permissive Climate
Enchanted Blueprint

John Logan
278
The Death of Southwell

Joanne de Longchamps
203
Idyll

Frederico Garcia Lorca
187
Ode to Walt Whitman
(Tr. by Ben Belitt)

Ben Maddow
194
Elegy Upon a Certificate of Birth

Claire McAllister
17
Paradox

W. S. Merwin
214
Bear
Camel

Merrill Moore
92
Fragrance: Peonies in 1937

Rosalie Moore
347
Joy and the Presence of Snakes

Herbert Morris
220
The North of Wales
Terrain
Les Parapluies: Renoir
The Rocks

Stanley Moss
204
The Hangman

Philip Murray
208
Firefly: A Japanese Romance

Ned O'Gorman
130
This Will Be the Song

Frank O'Hara
63
Aus Einem April
Poem in January
Romanze, or The Music Students
Meditations in an Emergency
Chez Jane

Anthony Ostroff
322
Letter from Berkeley
Lake Alan: Summer 1954

Paul Petrie
9
The Lover as a Beggar as a Dog

William Pillin
93
If You Say Thou to Anything

Fairfield Porter
325
The Pyromaniac
The Island in the Evening
Great Spruce Head Island

Henry Rago
8
Presence of Statues
The Letter: Morning

Anne Ridler
283
Leaving Ringshall: a Quodlibet

Lynette Roberts
11
Winter Walk

Pierre de Ronsard
200
Three Sonnets of Ronsard
(Tr. by George Dillon)

Herman Salinger
27
Three Deaths

Ernest Sandeen
260
The Improvement of Prayer
Death of a Maker
Toy Windmill
On the Adoption of Sons

May Sarton
344
The Walled Garden at Clondalkin

William Saunders
71
Crescendo
Bold Dare
The Deal

Irwin Schwartz
137
For Those Who Govern

Peter Dale Scott
142
Cathedral Crèche

Tom Scott
88
The Troops Talk O' Wine and Wemen

Winfield Townley Scott
275
The Ghost
Two Lives and Others
Love and a Season

Eli Siegel
155
The Lord Has Stolen Her Whims
This Is True

Ray Smith
28
Mexican Desert

William Jay Smith
249
My Muse
The Gift of Oneself
The Death of Atahuallpa
Poet's Wish
(Translations from Valery Larbaud)

Marvin Solomon
14
The Promised Land

Lawrence P. Spingarn
84
The Slave Coast
Dirge for a Landing

Felix N. Stefanile
339
Spoiled by All My Tyrants

Stephen Stepanchev
128
Triangle
The Gambler

Hollis Summers
77
King's X

Parker Tyler
151
To a Photograph

Byron Vazakas
132
The Pavilion on the Pier
Epitaph for the Old Howard

Peter Viereck
255
Benediction

Émile Verhaeren
125
Frost
The Cow Girl

Mary Fraser Walker
78
The Liar's Stance
Mercy
The Climate of a New Season

Peter B. Walsh
193
I Dreamt the Negro

Josef Weinheber
35
At the Roots
Mind and Life
Sotto Voce
Tree in the Frost
Dandelion
Blossoming Tree Before Nightfall
On the Transitory
(Translated by Harry Bergholz)

Neil Weiss
206
Lily

Joan White
146
The Favorite Child

Harold Witt
268
The Lately Mockingbird

James Wright
198
A Presentation of Two Birds to My Son

Louis Zukofsky
74
The Judge and the Bird

prose contributors

Léonie Adams
114
Spinning Singular
So Many Daughters, by Eda Lou Walton

165
"All Has Been Translated Into Treasure"
Collected Poems; 1923-53, by Louise Bogan

Harry Bergholz
42
A Note on Josef Weinheber

Hayden Carruth
288
Without the Inventions of Sorrow
The Collected Poems of Wallace Stevens

Reuel Denney
102
The Idiomatic Kingdom
Selected Poems, by Richard Eberhart
Undercliff, Poems 1946-1953, by Richard Eberhart

Babette Deutsch
351
The Morality of the Poet
The Desert Music and Other Poems,
by William Carlos Williams

Wallace Fowlie
300
Severity as Humanism
Paul Valéry and the Civilized Mind,
by Norman Suckling

John Holmes
362
Trapped in Sorrow
Mortal Summer, by Mark Van Doren

Nicholas Joost
55
Briefer Notices

Hugh Kenner
47
Possum by Gaslight
The Cocktail Party, by T. S. Eliot
The Confidential Clerk, by T. S. Eliot

159
"As of Wings and of Water"
The Classic Anthology Defined by Confucius, tr. by Ezra Pound

---

225
Problems in Faithfulness and Fashion
Sophocles: Three Tragedies, tr. by Grene, Fitzgerald & Wyckoff
The Metamorphoses of Ovid, by A. E. Watts
Poems of the Hundred Names, by Henry H. Hart
Dante's Inferno, tr. by John Ciardi

294
Dudley Fitts' Aristophanes
Aristophanes' *Lysistrata*, tr. by Dudley Fitts

Anthony Kerrigan
109
News of Molly Bloom
James Joyce, Chamber Music, ed. by William York Tindall

A. V. Krinkin
366
The Making of an Original
The Solstice Tree, by Julia Randall

John McCormick
176
London Letter
The Publishing Season

Frank O'Hara
349
Another Word on Kenneth Koch

Delmore Schwartz
170
T. S. Eliot's Voice and His Voices

232
T. S. Eliot's Voice and His Voices—Concluded

G. Robert Stange
356
Hardy the Poet
Thomas Hardy: A Critical Biography, by Evelyn Hardy

Byron Vazakas
106
Eberhart: A Negative Report
Undercliff, Poems 1946-1953, by Richard Eberhart

David Wagoner
242
Moss's Second Volume
The Toy Fair, by Howard Moss

Ross Wurm
113
Becket Recorded
Murder in the Cathedral, by T. S. Eliot

books reviewed

William Aggeler
56
tr. of *The Flowers of Evil*
(v. Nicholas Joost)

Louise Bogan
165
Collected Poems; 1923-53
(v. Léonie Adams)

John Ciardi
225
tr. of *Dante's Inferno*
(v. Hugh Kenner)

Richard Eberhart
102
Selected Poems
Undercliff, Poems 1946-1953
(v. Reuel Denney)
Undercliff, Poems 1946-1953
(v. Byron Vazakas)

T. S. Eliot
47
The Cocktail Party
The Confidential Clerk
(v. Hugh Kenner)

113
Murder in the Cathedral (Old Vic Co. Recording)
(v. Ross Wurm)

Dudley Fitts
294
tr. Aristophanes' *Lysistrata*
(v. Hugh Kenner)

Robert Fitzgerald
225
tr. Sophocles' *Oedipus at Colonus*
(v. Hugh Kenner)

David Grene
225
tr. Sophocles' *Oedipus the King*
(v. Hugh Kenner)

Evelyn Hardy
356
Thomas Hardy: A Critical Biography
(v. G. Robert Stange)

Henry H. Hart
225
Poems of the Hundred Names
(v. Hugh Kenner)

Diego Marin
57
ed. of *Lira Espanola*
(v. Nicholas Joost)

Howard Moss
242
The Toy Fair
(v. David Wagoner)

Iris Origo
56
Leopardi: A Study in Solitude
(v. Nicholas Joost)

Donald Parson
57
Portrait of Keats
(v. Nicholas Joost)

Ezra Pound
159
tr. of *The Classic Anthology Defined by Confucius*
(v. Hugh Kenner)

Eileen Power
55
Medieval People
(v. Nicholas Joost)

Julia Randall
366
The Solstice Tree
(v. A. V. Krinkin)

James G. Southworth
55
More Modern American Poets
(v. Nicholas Joost)

Wallace Stevens
288
The Collected Poems of Wallace Stevens
(v. Hayden Carruth)

Norman Suckling
300
Paul Valéry and the Civilized Mind
(v. Wallace Fowlie)

Monica Sutherland
58
La Fontaine: The Man and His Work
(v. Nicholas Joost)

William York Tindall
109
ed. of *James Joyce, Chamber Music*
(v. Anthony Kerrigan)

Mark Van Doren
362
Mortal Summer
(v. John Holmes)

Eda Lou Walton
114
So Many Daughters
(v. Léonie Adams)

A. E. Watts
225
tr. of *The Metamorphoses of Ovid*
(v. Hugh Kenner)

William Carlos Williams
351
The Desert Music and Other Poems
(v. Babette Deutsch)

Elizabeth Wyckoff
225
tr. of Sophocles' *Antigone*
(v. Hugh Kenner)

PRIZE AWARDS
98

POETRY CHRONICLE
59, 118, 244, 304

BOOKS RECEIVED
180, 308

NEWS NOTES
369

POETRY

VOLUME 85